

Matot-Masei, Haftarah, July 26, 2025

Jeremiah 2:4-28

(4)Hear the word of GOD, O
House of Jacob, Every clan of the
House of Israel!(5)Thus said GOD:
What wrong did your ancestors
find in MeThat they abandoned
MeAnd went after delusion and
were deluded?(6)They never asked
themselves, “Where is GOD, Who
brought us up from the land of
Egypt,Who led us through the
wilderness,A land of deserts and
pits,A land of drought and
darkness,A land nobody had
traversed,Where no human being
had dwelt?”(7)I brought you to this
country of farmlandTo enjoy its
fruit and its bounty;But you came
and defiled My land,You made My
possession abhorrent.(8)The priests
never asked themselves, “Where is

ירמיהו ב':ד'-כ"ח

(ד) שִׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב
וְכָל־מִשְׁפָּחוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל: (ה) כֹּה
| אָמַר יְהוָה מִה־מָּצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם
בִּי עוֹל כִּי רָחֲקוּ מֵעָלַי וַיֵּלְכוּ אַחֲרַי
הֶהָבֵל וַיִּהְיֶה־בָּלוֹ: (ו) וְלֹא אָמְרוּ אֵינָהּ
יְהוָה הַמַּעֲלָה אֶתְנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
הַמּוֹלִיד אֶתְנוּ בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ
עֲרָבָה וְשׁוּחָה בְּאֶרֶץ צִיָּה וְצִלְמוֹת
בְּאֶרֶץ לֹא־עֶבֶר בָּהּ אִישׁ וְלֹא־יֹשֵׁב
אָדָם שָׁם: (ז) וְאֲבִיָּא אֶתְכֶם
אֶל־אֶרֶץ הַכְּרָמֹל לֶאֱכֹל פְּרִיָּה
וְטוֹבָה וְתִבְּאוּ וְתִטְמְאוּ אֶת־אֲרָצִי
וְנִחַלְתִּי שְׂמֹתָם לְתוֹעֵבָה: (ח)
הַכֹּהֲנִים לֹא אָמְרוּ אֵינָהּ יְהוָה
וְתַפְשִׁי הַתּוֹרָה לֹא יִדְעוּנִי וְהָרַעִים
פָּשְׁעוּ בִּי וְהַנְּבִאִים נִבְּאוּ בַבֶּעַל
וְאַחֲרַי לֹא־יֻעְלוּ הִלְכוּ: (ט) לָכֵן עַד

GOD?" The guardians of the Teaching ignored Me; The rulers rebelled against Me, And the prophets prophesied by Baal And followed what can do no good.

(9) Oh, I will go on accusing you— declares GOD— And I will accuse your children's children! (10) Just cross over to the isles of the Kittim and look, Send to Kedar and observe carefully; See if aught like this has ever happened: (11) Has any nation changed its gods Even though they are no-gods? But My people has exchanged its glory For what can do no good. (12) Be appalled, O heavens, at this; Be horrified, utterly dazed!—says GOD. (13) For My people have done a twofold wrong: They have forsaken Me, the Fount of living waters, And hewed out for themselves cisterns, broken cisterns, That cannot even hold water. (14) Is Israel a bondman? Is he a home-born slave? Then why is he

אָרִיב אֶתְכֶם נְאֻם־יְהוָה וְאֶת־בְּנֵי
בְנֵיכֶם אָרִיב: (י) כִּי עֲבָרוּ אֵי־
כְתִיבִים וּרְאוּ וְקִדְר וְשִׁלְחוּ וְהִתְבּוֹנְנוּ
מֵאֵד וּרְאוּ הֵן הִיְתָה כְּזָאת: (יא)
הַהֵימִיר גּוֹי אֱלֹהִים וְהִמָּה לֹא
אֱלֹהִים וְעַמִּי הַמִּיר כְּבוֹדוֹ בְּלוֹא
יֹעִיל: (יב) שָׁמוּ שָׁמַיִם עַל־זֹאת
וְשִׁעְרוּ חָרְבוּ מֵאֵד נְאֻם־יְהוָה: (יג)
כִּי־שִׁתִּים רָעוֹת עָשָׂה עַמִּי אֹתִי
עֲזָבוּ מִקּוֹר | מַיִם חַיִּים לַחֲצֹב
לָהֶם בְּאֵרוֹת בְּאֵרֹת נִשְׁבָּרִים אֲשֶׁר
לֹא־יִכְלוּ הַמַּיִם: (יד) הָעֶבֶד יִשְׂרָאֵל
אִם־יָלִיד בֵּית הָאֵל הוּא מִדּוֹעַ הִיָּה לְבָז:
(טו) עָלָיו יִשְׁאָגוּ כְּפָרִים נִתְּנוּ קוֹלָם
וַיִּשְׁתִּי אֶרְצוֹ לְשִׁמָּה עָרְיוּ (נצתה)
[נִצָּתוּ] מִבְּלִי יֵשֵׁב: (טז) גַּם־בְּנֵי־נֶחֱ
(וּתַחֲפִנּוּס) [וְתַחֲפִנּוּס] יִרְעוּ קִדְקֹד:
(יז) הֲלוֹא־זֹאת תַּעֲשֶׂה־לָּךְ עֲזִיב
אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּעֵת מוֹלָכְךָ
בַּדָּרֶךְ: (יח) וְעַתָּה מִה־לָּךְ לְדֶרֶךְ
מִצְרַיִם לְשִׁתּוֹת מִי שְׁחֹר וּמִה־לָּךְ

given over to plunder?(15) Lions
have roared over him, Have raised
their cries. They have made his land
a waste, His cities desolate, without
inhabitants. (16) Those, too, in Noph
and Tahpanhes Will lay bare your
head. (17) See, that is the price you
have paid For forsaking the
ETERNAL your God Who led you
in the way. (18) What, then, is the
good of your going to Egypt To
drink the waters of the Nile? And
what is the good of your going to
Assyria To drink the waters of the
Euphrates? (19) Let your misfortune
reprove you, Let your afflictions
rebuke you; Mark well how bad and
bitter it is That you forsake the
ETERNAL your God, That awe for
Me is not in you—declares my
Sovereign GOD of Hosts. (20) For
long ago you broke your yoke, Tore
off your yoke-bands, And said, “I
will not work!” On every high hill
and under every verdant tree, You
recline as a whore. (21) I planted you

לְדָרֶךְ אֲשׁוּר לְשָׂתוֹת מִי נָהָר: (ט)
תִּסְרַךְ רַעְתְּךָ וּמִשְׁבוֹתֶיךָ תִּזְכָּח
וְדַעִי וְרֹאִי כִי־רַע וּמָר עֲזִיב
אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלֹא פָחַדְתִּי אֵלֶיךָ
נְאֻם־אֲדֹנִי יְהוָה צָבָאוֹת: (כ)
מֵעוֹלָם שָׁבַרְתִּי עֲלֶיךָ נִתְקַתִּי
מוֹסְרוֹתֶיךָ וַתֹּאמְרִי לֹא (אֲעִבּוֹד)
[אֲעִבּוֹר] כִּי עַל־כָּל־גִּבְעָה גְבוּהָה
וַתַּחַת כָּל־עֵץ רַעְיוֹן אַתְּ צִעָה זֹנָה:
(כא) וְאַנְכִי נִטְעַתִּיךָ שׂוֹרֶק כְּלָה
זָרַע אֲמַת וְאִיךָ נִהַפְכָת לִי סוּרִי
הַגָּפֹן נִכְרִיָּה: (כב) כִּי אִם־תִּכְבָּסִי
בַּנֶּתֶר וַתִּרְבִּי־לִךְ בְּרִית נִכְתָּם עֲוֹנֶיךָ
לִפְנֵי נְאֻם אֲדֹנִי יְהוָה: (כג) אִיךָ
תֹאמְרִי לֹא נִטְמַאתִי אַחֲרֵי
הַבְּעָלִים לֹא הִלַּכְתִּי רְאִי דְרָכְךָ
בְּגִיא דָּעִי מָה עָשִׂית בְּכֶרֶה קִלָּה
מִשְׁרָכַת דְּרִכֶּיךָ: (כד) פָּרָה | לֵמַד
מִדְּבַר בָּאוֹת (נִפְשׁוּ) [נִפְשָׁה]
שָׂאֲפָה רוּחַ תִּתְאַנֶּתֶה מִי יִשְׁיבָנָה
כָּל־מִבְקָשֶׁיהָ לֹא יִעָפּוּ בְּחִדְשָׁהּ

with noble vines, All with choicest
seed; Alas, I find you changed
Into a base, an alien vine! (22) Though you
wash with natron And use much
lye, Your guilt is ingrained before
Me—declares my Sovereign GOD.
(23) How can you say, “I am not
defiled, I have not gone after the
Baalim”? Look at your deeds in the
Valley, Consider what you have
done! Like a lustful she-
camel, Restlessly running about,
(24) Or like a wild ass used to the
desert, Snuffing the wind in her
eagerness, Whose passion none can
restrain, None that seek her need
grow weary—In her season, they’ll
find her! (25) Save your foot from
going bare, And your throat from
thirst. But you say, “It is no use. No,
I love the strangers, And after them
I must go.” (26) Like a thief
chagrined when caught, So is the
House of Israel chagrined—They,
their kings, their officers, And their
priests and prophets. (27) They said

יִמְצְאוּנָהּ: (כה) מְנַעֲי רִגְלָךְ מִיַּחַף
(וגורנך) [וּגְרוּנְךָ] מִצְמָאָה וְתֹאמְרֵי
נוֹאֵשׁ לֹא כִּי־אֶהְבֵּתִי זָרִים
וְאַחֲרֵיהֶם אֵלֶיךָ: (כו) כְּבִשְׁת גִּנְבִּי כִּי
יִמְצָא כֵּן הִבִּישׁוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה
מִלְכֵיהֶם שָׂרֵיהֶם וְכֹהֲנֵיהֶם
וְנְבִיאֵיהֶם: (כז) אֹמְרִים לַעֲץ אָבִי
אָתָּה וְלֶאֱבֹן אָתָּה (יִלְדַתְנִי) [יִלְדַתְנִנוּ]
כִּי־פָנוּ אֵלַי עֶרְפָּה וְלֹא פָנִים וּבָעַת
רַעְתָּם יֹאמְרוּ קוֹמָה וְהוֹשִׁיעֵנו:
(כח) וְאֵיךְ אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לָּךְ
יִקְוּמוּ אִם־יִוָּשִׁיעוּךָ בָּעֵת רַעְתָּךְ כִּי
מִסֵּפֶר עָרֶיךָ הֵיוּ אֱלֹהֶיךָ יְהוּדָה:
{ס}

to wood, "You are my father," To
stone, "You gave birth to
me," While to Me they turned their
backs And not their faces. But in
their hour of calamity they
cry, "Arise and save us!" (28) And
where are those gods You made for
yourself? Let them arise and save
you, if they can, In your hour of
calamity. For your gods have
become, O Judah, As many as your
towns!

Jeremiah 3:4

(4) Just now you called to Me,
"Father! You are the Companion of
my youth.

יִרְמְיָהוּ ג':ד'

(ד) הָלֹא מֵעַתָּה (קראתי) [קראת]
לִי אָבִי אֱלֹהִים וְעַרְי אִתָּה: